

## **BE** Инструкции за безопасност - клавиатура на компютъра

За да осигурите безопасно и правилно използване на клавиатурата на вашия компютър, моля, следвайте тези указания:

1. Използване и поддръжка
  - Използвайте клавиатурата само за цели, свързани с работа с компютърни устройства.
  - Избягвайте да натискате клавишите рязко и да използвате прекомерна сила – това може да повреди механизма на ключа.
  - Редовно почиствайте клавиатурата от прах и мръсотия, като използвате суха, мека кърпа или сгъстен въздух. Не използвайте агресивни почистващи препарати или прекомерни количества вода.
  - За механични клавиатури избягвайте премахването на клавишите без подходящи инструменти – това може да повреди превключвателя.
  - 2. Условия за ползване
  - Поставете клавиатурата върху стабилна, равна повърхност.
  - Уверете се, че кабелът на клавиатурата (ако е приложим) е прокран така, че да не може да бъде огънат или повреден.
  - Избягвайте да консумирате храна или напитки в непосредствена близост до клавиатурата, за да минимизирате риска от наводняване на устройството.
3. Ергономичност
  - Поставете клавиатурата в позиция, която ще ви осигури комфорт при работа. Препоръчително е да държите китките си в неутрална позиция, когато пишете.
  - Правете редовни почивки, когато работите на компютър за дълги периоди от време, за да избегнете напрежението на ръцете и китките.

4. Защита от повреди
  - Пазете клавиатурата от влага и високи температури.
  - Не оставяйте клавиатурата на места, изложени на пряка слънчева светлина.
5. Процедура при повреда
  - Ако клавиатурата спре да работи правилно, спрете да я използвате и се свържете с авторизиран сервизен център.
  - Не се опитвайте сами да ремонтирате клавиатурата - това може да причини трайна повреда на устройството и да анулира гаранцията.

## **CZ** Bezpečnostní pokyny – Počítačová klávesnice

Chcete-li zajistit bezpečné a správné používání klávesnice počítače, dodržujte následující pokyny:

1. Použití a údržba
  - Klávesnici používejte pouze pro účely související s ovládním počítačových zařízení.
  - Vyhňte se prudkému stisknutí kláves a použití nadměrné síly – mohlo by dojít k poškození mechanismu kláves.
  - Pravidelně čistěte klávesnici od prachu a nečistot suchým měkkým hadříkem nebo stlačeným vzduchem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani nadměrné množství vody.
  - U mechanických klávesnic neodstraňujte klávesy bez příslušných nástrojů – mohlo by dojít k poškození spínačů.
  - 2. Podmínky použití
  - Umístěte klávesnici na stabilní rovný povrch.
  - Ujistěte se, že kabel klávesnice

(je-li použit) je veden tak, aby se neomohl ohnout nebo poškodit.

- Nekonzumujte jídlo ani nápoje v těsné blízkosti klávesnice, abyste minimalizovali riziko zaplavení zařízení.
- 3. Ergonomie
  - Nastavte klávesnici do polohy, která zajistí pohodlí při práci. Při psaní se doporučuje držet zápěstí v neutrální poloze.
  - Při dlouhodobé práci u počítače dělejte pravidelné přestávky, abyste předešli únavě rukou a zápěstí.
- 4. Ochrana před poškozením
  - Chraňte klávesnici před vlhkostí a vysokými teplotami.
  - Nenechávejte klávesnici na místech vystavených přímému slunečnímu záření.
  - 5. Postup v případě poškození
    - Pokud klávesnice přestane správně fungovat, přestaňte ji používat a kontaktujte autorizované servisní středisko.
    - Nepokoušejte se klávesnici sami opravovat – může to způsobit trvalé poškození zařízení a ztrátu záruky.

## **DE** Sicherheitshinweise - Computertastatur

Um eine sichere und korrekte Verwendung Ihrer Computertastatur zu gewährleisten, befolgen Sie bitte diese Richtlinien:

1. Nutzung und Wartung
  - Verwenden Sie die Tastatur nur für die Bedienung von Computegeräten.
  - Vermeiden Sie abruptes und gewaltsames Drücken der Tasten – dadurch kann der Tastenmechanismus beschädigt werden.
  - Reinigen Sie die Tastatur regelmäßig mit einem trockenen, weichen Tuch oder Druckluft von Staub und Schmutz. Keine aggressiven Reinigungsmittel und keine übermäßigen Wassermengen verwenden.
  - Vermeiden Sie bei mechanischen Tastaturen das Entfernen von Tasten ohne entsprechendes Werkzeug – dies kann die Schalter beschädigen.
2. Nutzungsbedingungen
  - Legen Sie die Tastatur auf eine stabile, flache Oberfläche.
  - Achten Sie darauf, dass das Tastaturkabel (sofern vorhanden) so verlegt wird, dass es nicht geknickt oder beschädigt werden kann.
  - Vermeiden Sie den Verzehr von Speisen und Getränken in unmittelbarer Nähe der Tastatur, um das Risiko einer Überflutung des Geräts zu minimieren.

3. Ergonomie
  - Stellen Sie die Tastatur in eine Position, die bequemes Arbeiten gewährleistet. Es wird empfohlen, die Handgelenke beim Tippen in einer neutralen Position zu halten.
  - Machen Sie bei längerer Arbeit am Computer regelmäßige Pausen, um einer Ermüdung der Hände und Handgelenke vorzubeugen.
4. Schutz vor Schäden
  - Schützen Sie die Tastatur vor Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
  - Lassen Sie die Tastatur nicht an Orten liegen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
5. Vorgehen im Schadensfall
  - Wenn die Tastatur nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie sie nicht mehr und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
  - Versuchen Sie nicht, die Tastatur selbst zu reparieren – dies kann zu dauerhaften Schäden am Gerät

führen und die Garantie erlöschen lassen.

## **EN** Safety Instructions – Computer Keyboard

To ensure safe and proper use of the computer keyboard, the following rules must be followed:

1. Use and maintenance
  - Use the keyboard only for purposes related to operating computer devices.
  - Avoid pressing the keys abruptly and using excessive force – this may damage the key mechanism.
  - Regularly clean the keyboard from dust and dirt using a dry, soft cloth or compressed air. Do not use aggressive cleaning agents or excessive amounts of water.
  - In the case of mechanical keyboards, avoid pulling out the keys without the appropriate tools – this may damage the switches.
2. Conditions of use
  - Place the keyboard on a stable and flat surface.
  - Make sure that the keyboard cable (if applicable) is arranged in a way that prevents it from bending or being damaged.
  - Avoid drinking or eating in the immediate vicinity of the keyboard to minimize the risk of flooding the device.
3. Ergonomics
  - Set the keyboard in a position that will provide comfort while working. It is recommended that your wrists be in a neutral position when typing.
  - Take regular breaks when working at a computer for long periods of time to avoid hand and wrist fatigue.
4. Protection against damage
  - Protect your keyboard from moisture and high temperatures.
  - Do not leave your keyboard in places exposed to direct sunlight.
5. What to do in the event of damage
  - If your keyboard stops working properly, stop using it and contact an authorized service center.
  - Do not attempt to repair the keyboard yourself - this may cause permanent damage to the device and void the warranty.

## **ES** Instrucciones de seguridad: teclado de computadora

Para garantizar un uso seguro y correcto del teclado de su computadora, siga estas pautas:

1. Uso y mantenimiento
  - Utilice el teclado únicamente para fines relacionados con el funcionamiento de dispositivos informáticos.
  - Evite presionar las teclas bruscamente y usar fuerza excesiva – esto puede dañar el mecanismo de las teclas.
  - Limpie periódicamente el teclado del polvo y la suciedad utilizando un paño suave y seco o aire comprimido. No utilice productos de limpieza agresivos ni cantidades excesivas de agua.
  - Para los teclados mecánicos, evite quitar teclas sin las herramientas adecuadas: esto puede dañar los interruptores.
2. Condiciones de uso
  - Coloque el teclado sobre una superficie estable y plana.
  - Asegúrese de que el cable del teclado (si corresponde) esté colocado de manera que no pueda doblarse ni dañarse.
  - Evite consumir alimentos o bebidas cerca del teclado para minimizar

el riesgo de inundar el dispositivo.

3. Ergonomía
  - Coloque el teclado en una posición que garantice comodidad mientras trabaja. Se recomienda mantener las muñecas en una posición neutra al escribir.
  - Tome descansos regulares cuando trabaje frente a una computadora durante períodos prolongados para evitar forzar sus manos y muñecas.
4. Protección contra daños
  - Proteja el teclado de la humedad y las altas temperaturas.
  - No deje el teclado en lugares expuestos a la luz solar directa.
5. Procedimiento en caso de avería
  - Si el teclado deja de funcionar correctamente, deje de usarlo y comuníquese con un centro de servicio autorizado.
  - No intente reparar el teclado usted mismo: esto puede causar daños permanentes al dispositivo y anular la garantía.

## **FR** Consignes de sécurité – Clavier d'ordinateur

Pour garantir une utilisation sûre et correcte de votre clavier d'ordinateur, veuillez suivre ces consignes :

1. Utilisation et entretien
  - Utilisez le clavier uniquement à des fins liées au fonctionnement des appareils informatiques.
  - Évitez d'appuyer brusquement sur les touches et d'utiliser une force excessive – cela pourrait endommager le mécanisme des touches.
  - Nettoyez régulièrement le clavier de la poussière et de la saleté à l'aide d'un chiffon sec et doux ou d'air comprimé. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ni de quantités excessives d'eau.
  - Pour les claviers mécaniques, évitez de retirer les touches sans les outils appropriés – cela peut endommager les commutateurs.
2. Conditions d'utilisation
  - Placez le clavier sur une surface stable et plane.
  - Assurez-vous que le câble du clavier (le cas échéant) est acheminé de manière à ce qu'il ne puisse pas être plié ou endommagé.
  - Évitez de consommer des aliments ou des boissons à proximité du clavier pour minimiser le risque d'inondation de l'appareil.
3. Ergonomie
  - Réglez le clavier dans une position qui assurera votre confort pendant le travail. Il est recommandé de garder vos poignets dans une position neutre lors de la frappe.
  - Faites des pauses régulières lorsque vous travaillez devant un ordinateur pendant de longues périodes afin d'éviter la fatigue des mains et des poignets.
4. Protection contre les dommages
  - Protégez le clavier de l'humidité et des températures élevées.
  - Ne laissez pas le clavier dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil.
5. Procédure en cas de dommage
  - Si le clavier cesse de fonctionner correctement, cessez de l'utiliser et contactez un centre de service agréé.
  - N'essayez pas de réparer le clavier vous-même : cela pourrait endommager l'appareil de manière permanente et annuler la garantie.

## **HU** Biztonsági utasítások – Számítógép-billentyűzet

A számítógép billentyűzetének

biztonságos és helyes használata érdekében kérjük, kövesse az alábbi irányelveket:

1. Használat és karbantartás
    - A billentyűzetet csak a számítógépes eszközök üzemeltetésével kapcsolatos célokra használja.
    - Kerülje a billentyűk hirtelen megnyomását és a túlzott erő kifejtését – ez károsíthatja a kulcsmechanizmust.
    - Rendszeresen tisztítsa meg a billentyűzetet a portól és szennyeződésekétől száraz, puha ruhával vagy sűrített levegővel. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy túlzott mennyiségű vizet.
    - Mechanikus billentyűzetek esetén kerülje a billentyűk megfelelő szerszám nélküli eltávolítását – ez károsíthatja a kapcsolókat.
  2. Felhasználási feltételek
    - Helyezze a billentyűzetet stabil, sima felületre.
    - Győződjön meg arról, hogy a billentyűzet kábele (ha van) úgy van elvezetve, hogy ne hajlítsa meg vagy ne sérüljön meg.
    - Kerülje az ételek vagy italok fogyasztását a billentyűzet közvetlen közelében, hogy minimalizálja a készülő elárasztásának kockázatát.
  3. Ergonómia
    - Állítsa a billentyűzetet olyan helyzetbe, amely kényelmes munkavégzést biztosít. Javasoljuk, hogy gépelés közben a csuklóját semleges helyzetben tartsa.
    - Tartson rendszeres szüneteket, ha hosszú ideig dolgozik számítógépen, hogy elkerülje a keze és a csukló megerőltetését.
    - 4. Sérülés elleni védelem
      - Óvja a billentyűzetet a nedvesgőtől és a magas hőmérséklettől.
      - Ne hagyja a billentyűzetet közvetlen napfénynek kitett helyen.
    - 5. Eljárás kár esetén
      - Ha a billentyűzet nem működik megfelelően, hagyja abba a használatát, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
      - Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a billentyűzetet – ez maradandó károsodást okozhat a készülékben, és érvénytelenítheti a garanciát.
- PL Instrukcja Bezpieczeństwa – Klawiatura Komputerowa**
- Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie klawiatury komputerowej, należy przestrzegać poniższych zasad:
1. Użytkowanie i konserwacja
    - Używaj klawiatury wyłącznie do celów związanych z obsługą urządzeń komputerowych.
    - Unikaj gwałtownego naciskania klawiszy oraz stosowania nadmiernej siły – może to prowadzić do uszkodzenia mechanizmu klawiszy.
    - Regularnie czyść klawiaturę z kurzu i zanieczyszczeń, używając suchej, miękkiej ściereczki lub sprężonego powietrza. Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani nadmiernej ilości wody.
    - W przypadku klawiatur mechanicznych unikaj wyciągania klawiszy bez odpowiednich narzędzi – może to uszkodzić przełączniki.
  2. Warunki użytkowania
    - Umieść klawiaturę na stabilnej i płaskiej powierzchni.
    - Upewnij się, że przewód klawiatury (jeśli dotyczy) jest ułożony w sposób zapobiegający jego zginaniu lub uszkodzeniu.
    - Unikaj spożywania napojów i posiłków w bezpośredniej bliskości klawiatury, aby zminimalizować ryzyko zalania urządzenia.

3. Ergonomia
    - Ustaw klawiaturę w pozycji, która zapewni komfort podczas pracy. Zaleca się, aby nadgarstki były w neutralnej pozycji podczas pisania.
    - Rób regularne przerwy podczas długiej pracy przy komputerze, aby uniknąć zmęczenia rąk i nadgarstków.
  4. Ochrona przed uszkodzeniami
    - Chroni klawiaturę przed wilgocią i działaniem wysokich temperatur.
    - Nie pozostawiaj klawiatury w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
  5. Postępowanie w razie uszkodzenia
    - Jeśli klawiatura przestanie działać prawidłowo, zaprzestań jej użytkowania i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
    - Nie próbuj samodzielnie naprawiać klawiatury – może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.
- RO Instrucțiuni de siguranță - Tastatura computerului**
- Pentru a asigura utilizarea corectă și sigură a tastaturii computerului, vă rugăm să urmați aceste instrucțiuni:
1. Utilizare și întreținere
    - Utilizați tastatura numai în scopuri legate de operarea dispozitivelor computerizate.
    - Evitați apăsarea bruscă a tastelor și folosirea unei forțe excesive – acest lucru poate deteriora mecanismul cheii.
    - Curățați regulat tastatura de praș și murdărie folosind o cârpă uscată, moale sau aer comprimat. Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau cantități excesive de apă.
    - Pentru tastaturile mecanice, evitați să scoateți cheile fără unelte adecvate – acest lucru poate deteriora comutatoarele.
  2. Condiții de utilizare
    - Așezați tastatura pe o suprafață stabilă, plană.
    - Asigurați-vă că cablul tastaturii (dacă este cazul) este orientat astfel încât să nu poată fi îndoit sau deteriorat.
    - Evitați să consumați alimente sau băuturi în imediata apropiere a tastaturii pentru a minimiza riscul de inundare a dispozitivului.
  3. Ergonomie
    - Setează tastatura într-o poziție care să asigure confort în timpul lucrului. Este recomandat să vă mențineți încheieturile într-o poziție neutră atunci când scrieți.
    - Luați pauze regulate când lucrați la un computer pentru perioade lungi de timp pentru a evita încordarea mânilor și încheieturilor.
  4. Protecție împotriva daunelor
    - Protejați tastatura de umezeală și temperaturi ridicate.
    - Nu lăsați tastatura în locuri expuse la lumina directă a soarelui.
  5. Procedura în caz de avarie
    - Dacă tastatura nu mai funcționează corect, nu o mai utilizați și contactați un centru de service autorizat.
    - Nu încercați să reparați singur tastatura – acest lucru poate cauza deteriorarea permanentă a dispozitivului și poate anula garanția.

- SK Bezpečnostné pokyny – Počítačová klávesnica**
- Aby ste zaistili bezpečné a správne používanie klávesnice počítača, postupujte podľa týchto pokynov:
1. Použitie a údržba

- Klávesnicu používajte iba na účely súvisiace s prevádzkou počítačových zariadení.
  - Vyhnite sa prudkému stlačaniu tlačidiel a používaniu nadmernej sily – môže to poškodiť mechanizmus kľúč.
  - Pravidelne čistite klávesnicu od prachu a nečistôt suchou, mäkkou handričkou alebo stlačeným vzduchom. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani nadmerné množstvo vody.
  - V prípade mechanických klávesníc nevyberajte kľavesy bez vhodných nástrojov – môže to poškodiť prepínače.
2. Podmienky používania
    - Umiestnite klávesnicu na stabilný rovný povrch.
    - Skontrolujte, či je kábel klávesnice (ak je k dispozícii) vedený tak, aby sa nemohol ohnúť alebo poškodiť.
    - Vyhnite sa konzumácii jedla alebo nápojov v tesnej blízkosti klávesnice, aby ste minimalizovali riziko zaplavenia zariadenia.
  3. Ergonómia
    - Nastavte klávesnicu do polohy, ktorá zabezpečí pohodlie pri práci. Pri písaní sa odporúča udržiavať zápästia v neutrálnej polohe.
    - Pri dlhšej práci za počítačom si robte pravidelné prestávky, aby ste si nenamáhal ruky a zápästia.
    - 4. Ochrana pred poškodením
      - Chráňte klávesnicu pred vlhkosťou a vysokými teplotami.
      - Nenechávajte klávesnicu na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu.
    - 5. Postup v prípade poškodenia
      - Ak klávesnica prestane správne fungovať, prestaňte ju používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
      - Nepokúšajte sa klávesnicu opravovať sami – môže to spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia a stratu záruky.
- RU Инструкции по технике безопасности - Компьютерная клавиатура**
- Чтобы обеспечить безопасное и правильное использование клавиатуры компьютера, следуйте следующим рекомендациям:
1. Эксплуатация и обслуживание
    - Используйте клавиатуру только в целях, связанных с управлением компьютерными устройствами.
    - Избегайте резкого нажатия клавиш и применения чрезмерной силы — это может привести к повреждению механизма клавиш.
    - Регулярно очищайте клавиатуру от пыли и грязи сухой мягкой тканью или сжатым воздухом. Не используйте агрессивные чистящие средства или чрезмерное количество воды.
    - На механических клавиатурах не снимайте клавиши без соответствующих инструментов — это может привести к повреждению переключателей.
  2. Условия использования
    - Положите клавиатуру на устойчивую ровную поверхность.
    - Убедитесь, что кабель клавиатуры (если применимо) проложен таким образом, что его невозможно погнуть или повредить.
  3. Эргономика
    - Установите клавиатуру в поло-

- жение, обеспечивающее комфорт во время работы. Во время набора текста рекомендуется держать запястья в нейтральном положении.
  - При длительной работе за компьютером делайте регулярные перерывы, чтобы не напрягать руки и запястья.
  4. Защита от повреждений
    - Защищайте клавиатуру от влаги и высоких температур.
    - Не оставляйте клавиатуру в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
  5. Действия в случае повреждения
    - Если клавиатура перестала работать должным образом, прекратите ее использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
    - Не пытайтесь ремонтировать клавиатуру самостоятельно — это может привести к необратимому повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- UA Інструкції з техніки безпеки - клавіатура комп'ютера**
- Щоб забезпечити безпеку та правильне використання клавіатури комп'ютера, дотримуйтеся цих вказівок:
1. Використання та обслуговування
    - Використовуйте клавіатуру лише для цілей, пов'язаних з керуванням комп'ютерними пристроями.
    - Уникайте різкого натискання клавіш і застосування надмірної сили – це може пошкодити механізм клавіш.
    - Регулярно очищайте клавіатуру від пилу та бруду сухою м'якою тканиною або стисненим повітрям. Не використовуйте агресивні миючі засоби або надмірну кількість води.
    - Для механічних клавіатур не знімайте клавіші без відповідних інструментів – це може пошкодити перемикачі.
  2. Умови використання
    - Поставте клавіатуру на стійку рівню поверхню.
    - Переконайтеся, що кабелі клавіатури (якщо є) прокладено так, щоб його не можна було зігнути або пошкодити.
    - Уникайте споживання їжі та напоїв у безпосередній близькості від клавіатури, щоб мінімізувати ризик затоплення пристрою.
  3. Ергономічність
    - Встановіть клавіатуру в положення, яке забезпечить комфорт під час роботи. Під час друку рекомендується тримати зап'ястя в нейтральному положенні.
    - Робіть регулярні перерви під час тривалої роботи за комп'ютером, щоб уникнути навантаження на руки та зап'ястки.
  4. Захист від пошкоджень
    - Защищайте клавіатуру від вологи та високих температур.
    - Не залишайте клавіатуру в місцях, які піддаються впливу прямих сонячних променів.
  5. Порядок дій у разі пошкодження
    - Якщо клавіатура перестала працювати належним чином, припиніть її використання та зверніться до авторизованого сервісного центру.
    - Не намагайтеся ремонтувати клавіатуру самостійно - це може призвести до незворотного пошкодження пристрою та втрати гарантії.